

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 700/2007

ze dne 11. června 2007

o uvádění masa dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu na trh

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na čl. 37 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem⁽¹⁾ stanoví v čl. 2 druhém pododstavci ve spojení s prvním pododstavcem písm. b) uvedeného článku, že obecná pravidla týkající se opatření na podporu lepší organizace produkce, zpracování a uvádění na trh jsou stanovena Radou.

(2) Systémy produkce dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu a vlastnosti tohoto skotu v okamžiku porážky se v jednotlivých členských státech často liší. Maso z těchto odlišných systémů produkce je zpravidla uváděno na hlavní spotřebitelské trhy ve Společenství pod jednotným obchodním názvem.

(3) Zkušenosti ukazují, že tyto postupy by mohly narušit obchod a podpořit vytváření podmínek pro nekalou hospodářskou soutěž. Mají tudíž přímý dopad na vytváření a fungování vnitřního trhu.

(4) Tyto postupy mohou rovněž mást spotřebitele a uvádět je v omyl.

(5) Ve snaze zlepšit fungování vnitřního trhu je třeba organizovat uvádění masa dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu na trh takovým způsobem, aby se zajistila co nejvyšší transparentnost. To umožní rovněž lepší organizaci dané produkce. Za tímto účelem by měly být upřesněny obchodní názvy, které je třeba používat v každém z jazyků členských států při uvádění masa dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu na trh. Zlepší se tím rovněž informovanost spotřebitelů.

(6) V některých případech se na maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu vztahuje ochrana podle nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽²⁾. V těchto případech se maso uvádí na trh s chráněným označením, a proto jej mohou hospodářské subjekty a spotřebitelé snadno rozpoznat. Z tohoto důvodu by tímto nařízením neměla být dotčena uvedená chráněná označení.

(7) Různé studie prokázaly, že organoleptické vlastnosti masa, jako je měkkost, chuť a barva, se mění s věkem zvířat, ze kterých maso pochází, a dále v souvislosti s používaným krmivem.

(8) Podle veřejné konzultace, kterou Komise uspořádala v roce 2005, představují věk a výživa zvířat pro většinu spotřebitelů důležitá kritéria při určení vlastností masa, které z těchto zvířat pochází. Na druhé straně se zdá být méně důležitou hmotnost zvířat při porážce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

- (9) Systémy produkce a druh krmiva používaného u dvanáctiměsíčních nebo mladších zvířat souvisejí s věkem, kdy jdou zvířata na porážku. Zjišťování věku při porážce je snazší než zjišťování druhu použitého krmiva. Používání obchodních názvů, které se různí podle věku zvířat, by proto mělo být pro zajištění požadované transparentnosti dostačující.
- (10) Podle stejné konzultace se většina spotřebitelů domnívá, že osmiměsíční nebo mladší zvířata patří do samostatné kategorie. Tato věková hranice je rovněž použita v článku 130 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce⁽¹⁾, za účelem stanovení způsobilosti zvířat pro porážkovou prémii. Tato věková hranice by tudíž měla být použita k rozdělení kategorie dvanáctiměsíčních nebo mladších zvířat do dvou podskupin.
- (11) Konzultace rovněž ukázala, že v různých členských státech se očekávání spotřebitelů ohledně stejných obchodních názvů mohou lišit. Zdá se proto vhodné, aby se při volbě obchodních názvů co nejvíce zohledňovaly zvyky a kulturní tradice s cílem pomoci spotřebitelům učinit výběr splňující jejich očekávání.
- (12) Rovněž je třeba stanovit, že maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu musí být označeno písmenem představujícím kategorii, do níž patří.
- (13) Hospodářské subjekty, které chtějí doplnit obchodní názvy stanovené v tomto nařízení o další, dobrovolně poskytnuté údaje, by měly mít možnost tak učinit postupem podle článku 16 nebo 17 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 ze dne 17. července 2000 o systému identifikace a evidence skotu a o označování hovězího masa a výrobků z hovězího masa⁽²⁾.
- (14) S cílem zajistit správné používání informací uvedených na štítcích v souladu s tímto nařízením je třeba, aby údaje umožňující ověřit správnost těchto informací byly evidovány ve všech fázích produkce a uvádění na trh. Pro tento účel by mělo být možné použít evidenční systém uvedený v článku 1 nařízení Komise (ES) č. 1825/2000 ze dne 25. srpna 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000, pokud jde o označování hovězího masa a výrobků z hovězího masa⁽³⁾, s výhradou nezbytných úprav.
- (15) Členské státy by měly určit orgány příslušné pro provádění kontrol týkajících se podmínek stanovených v tomto nařízení, a mělo by být stanoveno, že Komise musí zajistit dodržování uvedených podmínek, v případě potřeby prostřednictvím kontrol na místě.
- (16) V zájmu soudržnosti je třeba přijmout ustanovení, která zaručí, že maso dovážené ze třetích zemí splňuje požadavky tohoto nařízení. Za tímto účelem musí v případě kontrol prováděných nezávislým třetím subjektem tento subjekt poskytnout veškeré záruky týkající se odbornosti, nestrannosti a objektivity.
- (17) Členské státy by měly stanovit pravidla pro sankce za porušení ustanovení tohoto nařízení a zajistit jejich uplatňování. Tyto sankce by měly být účinné, přiměřené a odrazující.
- (18) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi⁽⁴⁾,
- PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:
- Článek 1
- Účel a oblast působnosti**
1. Toto nařízení stanoví podmínky pro uvádění masa dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu na trh ve Společenství, zejména jaké obchodní názvy se mají používat.
- Použije se na maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu, poraženého po 1. červenci 2008, ať již vyprodukovaného v rámci Společenství nebo dovezeného ze třetích zemí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 552/2007 (Úř. věst. L 131, 23.5.2007, s. 10).

⁽²⁾ Úř. věst. L 204, 11.8.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006.

⁽³⁾ Úř. věst. L 216, 26.8.2000, s. 8. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 275/2007 (Úř. věst. L 76, 16.3.2007, s. 12).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

2. Toto nařízení se použije, aniž je dotčeno nařízení Rady (ES) č. 1183/2006 ze dne 24. července 2006 o klasifikační stupnici Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu ⁽¹⁾.

3. Toto nařízení se nepoužije na maso skotu, které nese chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení zapsané podle nařízení (ES) č. 510/2006, do 29. června 2007.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se „masem“ rozumí všechna jatečně upravená těla, maso nevykostěné a vykostěné a droby, ať již dělené nebo nedělené, určené k lidské spotřebě, pocházející ze dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu, čerstvé, zmrazené či hluboce zmrazené, v obalech či baleních, nebo bez nich.

Článek 3

Kategorizace skotu na jatkách

Pod dohledem příslušného orgánu podle čl. 8 odst. 1 rozdělí hospodářské subjekty v okamžiku porážky všechny dvanáctiměsíční nebo mladší kusy skotu do jedné z kategorií uvedených v příloze I.

Článek 4

Obchodní názvy

1. Obchodní název je název, pod kterým se prodávají potraviny, ve smyslu čl. 5 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy ⁽²⁾.

Maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu se v členských státech uvádí na trh pouze pod obchodním názvem nebo obchodními názvy uvedenými v příloze II, stanovenými pro jednotlivé členské státy.

Obchodní název podle prvního pododstavce lze doplnit názvem nebo označením dotyčných kusů masa nebo drobů.

2. Obchodní názvy uvedené v části A přílohy II a jakýkoli nový název odvozený z těchto obchodních názvů se použije pouze v případě, že jsou splněny všechny požadavky tohoto nařízení.

Zejména výrazy jako „veau“, „telecí“, „Kalb“, „μσχάρι“, „ternera“, „kalv“, „veal“, „vitello“, „vitella“, „kalf“, „vitela“ a „teletina“ se nesmějí používat v obchodním názvu nebo uvádět na označení u masa skotu staršího dvanácti měsíců.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 214, 4.8.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

Článek 5

Povinné údaje na štítku

1. Aniž je dotčen čl. 3 odst. 1 směrnice 2000/13/ES a články 13, 14 a 15 nařízení (ES) č. 1760/2000, označí hospodářské subjekty maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu v každé fázi produkce a uvádění na trh těmito údaji:

a) údajem o věku zvířat při porážce, který se případně uvede slovy „věk při porážce: do osmi měsíců“ v případě osmiměsíčních a mladších zvířat nebo „věk při porážce: od osmi do dvanácti měsíců“ v případě zvířat ve věku více než osmi, avšak nejvýše dvanácti měsíců;

b) obchodním označením podle článku 4 tohoto nařízení.

Odchylně od písmena a) však může hospodářský subjekt v každé fázi produkce a uvádění na trh, vyjma fáze uvádění do prodeje konečnému spotřebiteli, nahradit věk při porážce identifikačním písmenem kategorie podle přílohy I tohoto nařízení.

2. Pokud jde o maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu, které je nabízeno konečnému spotřebiteli k prodeji bez hotového balení v místech maloobchodního prodeje, členské státy stanoví pravidla týkající se způsobu, jak mají být údaje podle odstavce 1 uváděny.

Článek 6

Nepovinné údaje na štítku

Hospodářské subjekty mohou doplnit povinné údaje podle článku 5 nepovinnými údaji schválenými postupem podle článku 16 nebo 17 nařízení (ES) č. 1760/2000.

Článek 7

Evidence

S cílem zaručit přesnost údajů na označení podle článků 5 a 6 evidují hospodářské subjekty v každé fázi produkce a uvádění masa dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu na trh zejména tyto údaje:

- a) identifikační číslo a datum narození zvířat, a to pouze v rámci jatek;
- b) referenční číslo, umožňující stanovit souvislost mezi identifikací zvířat, ze kterých maso pochází, na jedné straně, a obchodním názvem, věkem při porážce a identifikačním písmenem kategorie na štítku masa, na straně druhé;
- c) datum vstupu a výstupu zvířat a masa do/ze zařízení, aby se zaručilo vytvoření korelace mezi vstupy a výstupy.

Článek 8

Úřední kontroly

1. Do 1. července 2008 členské státy určí příslušný orgán nebo příslušné orgány odpovědné za úřední kontroly prováděné za účelem ověření uplatňování tohoto nařízení a uvědomí o tom Komisi.
2. Úřední kontroly jsou prováděny příslušným orgánem v souladu s obecnými zásadami stanovenými v nařízení Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat ⁽¹⁾.
3. Komise spolu s příslušnými orgány zajistí, že členské státy dodržují ustanovení tohoto nařízení.

Odborníci Komise, podle potřeby společně s dotčenými příslušnými orgány a případně s odborníky členských států, provádějí kontroly na místě, aby zajistili provádění tohoto nařízení.

Každý členský stát, na jehož území se kontrola provádí, poskytne Komisi veškerou nezbytnou pomoc, již může potřebovat ke splnění jejích úkolů.

Článek 9

Maso dovážené ze třetích zemí

1. Maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu dovážené ze třetích zemí se uvádí na trh Společenství v souladu s tímto nařízením.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.

2. Hospodářské subjekty třetí země, které chtějí maso podle odstavce 1 uvést na trh Společenství, podrobí svou činnost kontrole příslušného orgánu určeného danou třetí zemí nebo, pokud to není možné, kontrole nezávislého třetího subjektu. Tento nezávislý subjekt musí plně zajistit dodržování podmínek stanovených evropskou normou EN 45011 nebo pokynem ISO/IEC 65 („Všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace produktů“).

Určený příslušný orgán nebo případně nezávislý třetí subjekt zajistí dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení.

Článek 10

Sankce

Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení ustanovení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k zabezpečení jejich provádění. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy oznámí tyto předpisy Komisi nejpozději do 1. července 2009 a neprodleně oznámí případné následné změny, které se jich budou týkat.

Článek 11

Prováděcí opatření

1. Opatření nezbytná pro provádění tohoto nařízení se přijmou postupem podle čl. 12 odst. 2. Tato opatření se týkají zejména:
 - a) praktických postupů pro uvedení identifikačního písmene kategorie podle přílohy I, pokud jde o umístění a velikost použitých znaků;
 - b) dovozu masa ze třetích zemí podle článku 9, pokud jde o postupy při kontrole dodržování tohoto nařízení.

2. Část B přílohy II lze pozměnit postupem podle čl. 12 odst. 2.

Článek 12**Výbor**

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro hovězí a telecí maso zřízený článkem 42 nařízení (ES) č. 1254/1999.

2. Odkazuje-li se na tento článek, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

Článek 13**Přechodná opatření**

Maso dvanáctiměsíčních nebo mladších zvířat, poražených před dnem 1. července 2008, může být dále uváděno na trh, aniž by splňovalo požadavky tohoto nařízení.

Článek 14**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 11. června 2007.

Za Radu

předseda

H. SEEHOFER

PŘÍLOHA I

Kategorie dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu

Dvanáctiměsíční nebo mladší skot se v okamžiku porážky rozdělí do jedné z těchto dvou kategorií:

A) Kategorie V: osmiměsíční nebo mladší skot

Identifikační písmeno této kategorie: V;

B) Kategorie Z: skot ve věku osmi, avšak nejvýše dvanácti měsíců

Identifikační písmeno této kategorie: Z.

Toto rozdělení musí být v členských zemích prováděno na základě údajů obsažených v průvodním pasu skotu nebo, pokud to není možné, na základě údajů obsažených v počítačové databázi podle článku 5 nařízení (ES) č. 1760/2000.

PŘÍLOHA II

Seznam obchodních názvů podle článku 4

A) Pro maso skotu kategorie V:

Země uvedení na trh	Obchodní názvy, jež se mají použít
Belgie	veau, viande de veau / kalfsvlees / Kalbfleisch
Bulharsko	месо от малки телета
Česká republika	telecí
Dánsko	lyst kalvekød
Německo	Kalbfleisch
Estonsko	vasikaliha
Řecko	μοσχάρι γάλακτος
Španělsko	ternera blanca, carne de ternera blanca
Francie	veau, viande de veau
Irsko	veal
Itálie	vitello, carne di vitello
Kypř	μοσχάρι γάλακτος
Lotyšsko	teļa gaļa
Litva	veršiena
Lucembursko	veau, viande de veau / Kalbfleisch
Maďarsko	borjúhús
Malta	vitella
Nizozemsko	kalfsvlees
Rakousko	Kalbfleisch
Polsko	cielęcina
Portugalsko	vitela
Rumunsko	carne de vițel
Slovinsko	teletina
Slovensko	teľacie mäso
Finsko	vaalea vasikanliha / ljust kalvkött
Švédsko	ljust kalvkött
Spojené království	veal

B) Pro maso skotu kategorie Z:

Země uvedení na trh	Obchodní názvy, jež se mají použít
Belgie	jeune bovin, viande de jeune bovin / jongrundvlees / Jungrindfleisch
Bulharsko	теленко месо
Česká republika	hovézí maso z mladého skotu
Dánsko	kalvekød
Německo	Jungrindfleisch
Estonsko	noorloomaliha
Řecko	vealό μοσχάρι
Španělsko	ternera, carne de ternera
Francie	jeune bovin, viande de jeune bovin
Irsko	rosé Veal
Itálie	vitellone, carne di vitellone
Kypř	vealό μοσχάρι
Lotyšsko	jaunlopa gaļa
Litva	jautiena
Lucembursko	jeune bovin, viande de jeune bovin / Jungrindfleisch
Maďarsko	növendék marha húsa
Malta	vitellun
Nizozemsko	rosé kalfsvlees
Rakousko	Jungrindfleisch
Polsko	młoda wołowina
Portugalsko	vitelão
Rumunsko	carne de tineret bovin
Slovinsko	meso težjih telet
Slovensko	mäso z mladého dobytku
Finsko	vasikanliha / kalvkött
Švédsko	kalvkött
Spojené království	beef